

INSTRUCTIONS FOR USE

CyberPorcelain fix

CyberPorcelain Fix is a complete kit for preparing porcelain veneers, inlays and fractured porcelain teeth for bonding. It consists of CyberPorcelain Etch and CyberPorcelain Silane. CyberPorcelain Etch is a specially buffered, viscous, hydrofluoric acid that will etch porcelain of all type to produce a microscopic porous surface, which will provide a strong mechanical interlock with composite resin materials. CyberPorcelain Silane is a single component silane that enhances bonding values and durability when applied to etched porcelain.

- Preparation of porcelain crowns, veneers and inlays prior to cementation.
- Preparation of fractured porcelain or porcelain fused to metal crowns for bonding.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- In case of intraoral procedure, please use a rubber dam for isolation.
- When preparing fractured porcelain crowns for bonding, abrade the surface of the porcelain to be etched with a medium grit bur to remove the glazed surface and to make space for a sufficient layer of composite resin, for strength and aesthetics. Rinse all debris from the porcelain surface with copious amounts of water and dry with moisture and oil free compressed air.
- Syringe the CyberPorcelain Etch onto the porcelain surface. Leave undisturbed for 60 seconds.
- Rinse the porcelain thoroughly with water to completely remove the etchant and dry well. The etched porcelain should have the frosted white appearance, if not, repeat the etching procedure.
- Load the CyberPorcelain Silane into an empty 1.2ml syringe included with the kit and secure lock a micro brush tip.
- Syringe the CyberPorcelain Silane onto the etched porcelain surface, use the brush tip to spread the material. Dry well with a stream of moisture and oil free compressed air.

ESSENTIAL INGREDIENTS:

CyberPorcelain Etch:

- Hydrofluoric acid: 8.0% • Water: 90.5% • Xantan gum: 1.5%

CyberPorcelain Silane:

- Ethyl alcohol: 97.0% • Glycidoxypolytrimethoxysilane: 3.0%

CAUTION

CyberPorcelain Etch must be used carefully and cautiously. Avoid contact with oral soft tissues, skin and eyes. If accidental contact occurs, flush with copious amounts of water and seek medical attention immediately.

MODO DE EMPLEO

CyberPorcelain Fix

CyberPorcelain Fix es un completo, compuesto por porcelain grabador y porcelain silane, para preparar el cementado de carillas de ceramica, inlays y dientes de ceramica fracturados. CyberPorcelain Etch es un acido fluorhfdrico viscoso para el grabado de cualquier tipo de porcelana, destinado a producir microporos, obteniendo asf una resistente adhesión al composite. Aplicado sobre la ceramica grabada, CyberPorcelain Silane mejora los valores de adhesión y durabilidad de la restauración.

- Preparación de coronas de ceramica, carillas e inlays antes del sellado.
- Preparación para el cementado (reconstrucción) de piezas de ceramica O de metal-ceramica fracturadas

INSTRUCCIONES:

- En la boca, aislar el campo operatorio con un dique de goma.
- Para la reparación de la ceramica fracturada, conseguir que la superficie de la ceramica a grabar sea rugosa mediante una fresa de grano medio, a fin de eliminar la superficie brillante y crear un espacio suficiente para el composite. Aclarar y secar la superficie de la ceramica.
- Aplicar CyberPorcelain Etch sobre la ceramica con un pincel. Mantener durante 60 segundos.
- Aclarar la ceramica con abundante agua, para eliminar el acido, y secar. La ceramica debe tener un aspecto esmerilado, sin brillo. Si no es asf, repetir el proceso de grabado.
- Aplicar CyberPorcelain Silane sobre la ceramica grabada y secar bien con un chorro de aire comprimido libre de agua y aceite.

COMPOSICION:

CyberPorcelain Etch:

- Acido fluorhfdrico: 8%
- Agua: 90,5%
- Goma xantan: 1,5%.

CyberPorcelain Silane:

- Alcohol etilico: 97%
- Glicidoxipropiltrimetoxisilano: 3%.

PRECAUCIÓN

Utilizar con prudencia. Evitar contacto con mucosas, ojos y piel. En caso de contacto accidental, lavar abundante e inmediatamente con agua y consultar con un medico.

MODE D'EMPLOI

CyberPorcelain Fix

CyberPorcelain Fix est un kit complet pour preparer au collage les facettes en ceramiques, les inlays et les restaurations en ceramique fracturees, les surfaces en ceramique pour le collage des brackets en orthodontie. Il est constitue de CyberPorcelain Etch et de CyberPorcelain Silane. CyberPorcelain Etch est un acide fluorhydrique visqueux pour le mordantage des porcelaines de tout type, destine a produire des microporosites afin d'obtenir une forte adhesion avec une resine composite. Appliquer CyberPorcelain Silane sur la ceramique mordancee ; cela ameliorera les valeurs d'adhesion et la durabilite de la restauration.

- Preparation de couronnes en ceramique, facettes, et inlays avant scellement ala resine.
- Preparation pour collage (reparation) d'une couronne ceramo-ceramique ou d'une ceramo-metallique fracturee.

INSTRUCTIONS:

- En bouche, isoler le champ operatorio avec une digue en caoutchouc.
- Pour la reparation de ceramique fracturee, rendre rugueuse la surface de la ceramique destinee aetre mordancee avec une fraise grain moyen, ceci pour eliminer la surface glatee et pour creer un espace suffisant pour le composite. Rincer et secher la surface de la ceramique.
- Appliquer CyberPorcelain Etch sur la ceramique avec une brosselette. Laisser en place 60 secondes.
- Rincer abondamment la ceramique al'eau afin d'eliminer l'acide et secher. La ceramique doit alors avoir un aspect depoli. Sinon, repeter la procedure de mordantage.
- Passer Porcelain Silane sur la ceramique mordancee et bien secher avec un jet d'eau comprime exempt d'eau et d'huile.

COMPOSITION:

Porcelain Etch:

- Acide fluorhydrique : 8% • Eau : 90,5% • Xanta gum: 1,5%.

Porcelain Silane:

- Alcool ethylique :97%
- Glycidoxypolytrimethoxysilane: 3%.

ATTENTION

CyberPorcelain Etch doit etre utilise prudemment. Eviter le contact avec les muqueuses, les yeux et la peau. En cas de contact accidentel, rincer immediatement al'eau et consulter un medecin. En bouche, il est fortement conseille d'isoler le champ operatorio avec une digue en caoutchouc.

GEBRAUCHSANWEISUNG

CyberPorcelain Fix

CyberPorcelain Fix ist ein komplettes Set zur Präparation für die Befestigung von Keramik-Facetten, Inlays und zur Reparatur von beschädigten Keramikzähnen. • Es besteht aus CyberPorcelain Etch und CyberPorcelain Silane. CyberPorcelain Etch ist eine zähflüssige Fluorwasserstoffsäure für die Ätzung aller Arten von Porzellan und zur Erzeugung einer mikroskopischen Oberfläche um eine widerstandsfähige Haftung von Kompositen zu gewährleisten. Durch das Auftragen von CyberPorcelain Silane auf die geätzte Keramik wird die Haftung und die Beständigkeit der Restauration verbessert.

- Präparation von Keramikronen, Facetten und Inlays vor der Zementierung.
- Präparation einer defekten Keramik- oder Keramik-Metall-Konstruktion.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Das Arbeitsfeld im Mund mit Kofferdam isolieren.
- Für die Präparation einer beschädigten Keramik, die zu ätzende Keramikoberfläche mit einem Bohrer (mittlerer Körnung) beschleifen, um die glasige Oberfläche zu entfernen sowie genügend Raum für das Komposit zu schaffen. Die Keramikoberfläche spülen und trocknen.
- CyberPorcelain Etch mit einem Pinsel auf die Keramik auftragen. 60 Sekunden einwirken lassen.
- Zum Entfernen der Säure die Keramik gründlich mit Wasser spülen und trocknen. Die Keramik muß dann ein kreideartiges Aussehen haben. Ist dies nicht der Fall, die Ätzprozedur wiederholen.
- CyberPorcelain Silane auf die geätzte Keramik auftragen und gut mit Druckluft ohne Wasser und Öl trocknen.

ZUSAMMENSETZUNG:

Porcelain Etch:

- Fluorwasserstoffsäure: 8%
- Wasser: 90,5 % • Xhantangummi: 1,5%.

Porcelain Silane:

- Ethanol: 97%.
- Glycidoxypropyltrimethoxysilan: 3%.

ACHTUNG

Bitte verwenden Sie das Produkt mit Sorgfalt. Der Kontakt mit Schleimhäuten, Augen und der Haut ist zu vermeiden. Bei unbeabsichtigtem Kontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Es wird dringend geraten, das Arbeitsfeld im Mund mit Kofferdam zu isolieren.

ISTRUZIONI PER L'USO

CyberPorcelain Fix

CyberPorcelain Fix è un kit completo per la preparazione all'adesione di veneers in ceramica, inlays e ceramiche fratturate, costituito da CyberPorcelain mordenzante e da CyberPorcelain Silane. CyberPorcelain mordenzante è un acido idrofluoridrico viscoso, tamponato opportunamente, in grado di mordenzare ogni tipo di ceramica rendendone microporosa la superficie. Questa preparazione è la base per un'ottimale ritenzione meccanica con i materiali compositi. CyberPorcelain Silane è un silano monocomponente che aumenta la capacità. Adesiva e la durata della ricostruzione se applicato alla porcellana trattata.

- Preparazione di corone in ceramica, veneers ed inlays prima della cementazione
- Preparazione di ceramiche fratturate o di ceramiche su metallo prima della ricostruzione.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- In caso di procedure intraorali.
- Isolare l'area da trattare con diga in gomma.
- Per predisporre delle ceramiche fratturate all'adesione, abrasione della superficie della ceramica nella zona interessata con una fresa a grana media, per rimuovere lo strato di glasura e per creare lo spazio necessario allo strato di composito, alla sua tenuta e ad una estetica ottimale.
- Applicare CyberPorcelain Etch sulla superficie della ceramica da trattare con un pennellino o con uno strumento. Lasciare agire per 60 secondi.
- Sciacquare accuratamente la porcellana con acqua fino a rimuovere completamente il mordenzante ed asciugare bene. La porcellana trattata dovrebbe assumere un aspetto bianco gessoso. Se ciò non avviene, ripetere la procedura.
- Riempire la siringa vuota da 1,2 ml contenuta nel kit di CyberPorcelain Silane e chiuderla ermeticamente con un terminale applicatore.
- Applicare CyberPorcelain Silane sulla superficie trattata e asciugare bene con un getto d'aria privo di umidità e di olio.

COMPOSIZIONE:

CyberPorcelain Etch:

- Acido idrofluoridrico: 8.0% • Acqua: 90.5% • Gomma Santano: 1.5%

CyberPorcelain Silane:

- Alcol Etilico: 97.0% • Glicide-ossi-propilicatrimitil-ossisilano: 3.0%

AVVERTENZA

CyberPorcelain Etch deve essere usato con estrema attenzione. Evitare il contatto con i tessuti molli, la pelle e gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare con abbondante quantità d'acqua e consultare immediatamente un medico.

900 6203
CYBER TECH
PORCELAIN **FIX**

Kit for bonding resin to porcelain

• INSTRUCTIONS FOR USE

Kit para preparar el cementado de carillas de ceramica

• MODO DE EMPLEO

Kit pour l'adhesion des composites á porcelaines

• MODE D'EMPLOI

Kit zur Fixierung von Kunststoff und Porzellan

• GEBRAUCHSANWEISUNG

Kit per la adesione di compositi e porcellana

• ISTRUZIONI PER L'USO

CE 0473
DE Healthcare Products
Gillingham
ME8 0SB U.K.

CYBER TECH